



PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA DI CALZATURE E DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE 3

ALLEGATO 8

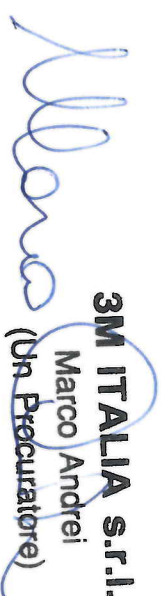
CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI

10 FEB. 2016


3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI						Allegato 8
LOTTO	CODICE INTERCENT-ER	CODICE FORNITORE	DESCRIZIONE			
5.....	DPI L5-9.....	Aura 9332+	Respiratore per polvere con filtro FFP3 con valvola			
CATEGORIA DEL DPI	ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)	NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)	DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE	DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)	TAGLIE DISPONIBILI
<input type="checkbox"/> 1° <input type="checkbox"/> 2° <input checked="" type="checkbox"/> 3°	<input checked="" type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	<input checked="" type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	<input checked="" type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	<input checked="" type="checkbox"/> Il DPI non contiene lattice <input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice	<input type="checkbox"/> Presente <input checked="" type="checkbox"/> Assente	
(1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 47/5/92 e s.m.. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata.						
(2) Attestante la conformità dell'esemplare prodotto alle disposizioni del DLgs. 47/5/92 s.m. o l'identità ad altro DPI oggetto di certificazione						
(3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana						
(4) ELENCO DOCUMENTI						

10 FEB. 2016


3M ITALIA S.r.l.
 Marco Andrei
 (Dir. Procuratore)

Procedura aperta per la fornitura di calzature e dispositivi di protezione individuale 3

(Timbro e Firma)

3M ITALIA S.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

10 FEB. 2016

EC DECLARATION OF CONFORMITY

COUNCIL DIRECTIVE ON THE APPROXIMATION OF THE LAWS OF
MEMBER STATES RELATING TO PERSONAL PROTECTIVE
EQUIPMENT (89/686/EEC)

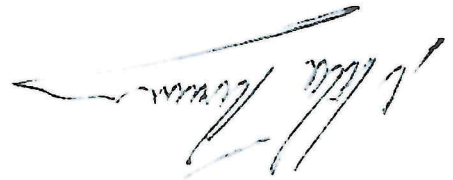
We, 3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

being the manufacturer established in the Community (European Union), hereby declare
that the PPE unit described hereafter as

3M™ Aura™ 9332+ Particulate Respirator

is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and with the National
Standard transposing the harmonised European Standard Number
EN 149:2001+A1:2009

and is identical to the model of the PPE unit which is the subject of EC type-examination
certificate number CE 572203 (issue 17 June 2011) issued by
BSI, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom
and is subject to the procedures set out in Article 11B of Council Directive 89/686/EEC
under the supervision of BSI (Notified Body number 0086).



Signed by: M Thomas

European Technical Affairs Manager
Occupational Health and Safety Group
3M United Kingdom PLC

3M ITALIA S.r.l.

Marco Andrei
(Un. Procuratore)

Date: 21st June 2011

10 FEB. 2016



3M Italia S.p.A.

Sede legale ed amministrativa
Via Norberto Bobbio, 21
20096 Poglietto MI
Tel. 0270351 - Fax 0270353090
www.3mitalia.it
innovation.it@mmm.com

TRADUZIONE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
ATTUAZIONE DELLA DIRETTIVA DEL CONSIGLIO, IN MATERIA DI
RAVVICINAMENTO DELLE LEGISLAZIONI
DEGLI STATI MEMBRI RELATIVE AI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE
INDIVIDUALE (89/686/CEE).

La Scrivente, 3M United Kingdom PLC di 3M Centre, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

essendo il fabbricante, con sede nella *Comunità Economica Europea*, con la presente dichiara che il DPI di seguito descritto

3M™ Aura™ 9332+ Respiratore per particelle

è conforme alle disposizioni della Direttiva del Consiglio 89/686/CE e alla norma nazionale che recepisce le norme armonizzate numero EN 149:2001+A1:2009

ed è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE numero 572203 (emissione 17 giugno 2011) rilasciato da BSI, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, HP2 4SQ, United Kingdom

ed è soggetto alle procedure di cui all'Articolo 11B della Direttiva 89/686/EEC del Consiglio sotto la supervisione dell'organismo notificato BSI (Organismo Notificato numero 0086).

Firmato da: M. Thomas

European Technical Affairs Manager
Occupational Health and Safety Group
3M United Kingdom PLC

Data: 21 Giugno 2011

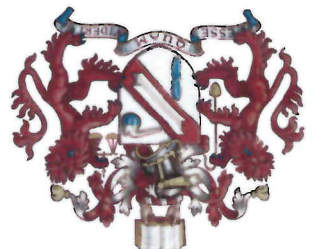
3M ITALIA S.r.l.

Marco Andrei
(Un Procuratore)

10 FEB. 2016

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano - Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610
Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.
R.E.A. MILANO 60506 - P.IVA 12971700153
Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company
Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali



EC Type-Examination Certificate

No. CE 572203

Issued to:

3M United Kingdom Plc
3M Centre
Bracknell
Berkshire
RG12 8HT
United Kingdom

In respect of:
Respiratory protective devices to EN 149:2001+A1:2009.-
Filtering half masks to protect against particles
Models: 3M™ Aura™ 9332+ Particulate Respirator
and versions 3M™ Aura™ 06933+ and 3M™ Aura™ 1873V+
See pages 2 and 3 for details.

On the basis of our examination, under the requirements of Council Directive 89/686/EEC "Personal Protective Equipment" Article 10, EC Type-Examination.

For and on behalf of The British Standards Institution, a Notified Body for the above Directive (Notified Body Number 0086):

David W. Ford, Executive Director, Healthcare & Testing Services

First issued: 17/06/2011

Date: 17/06/2011

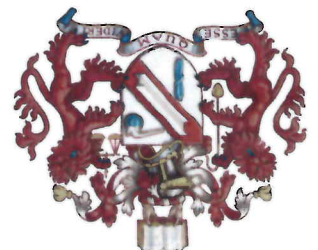
10 FEB. 2016

3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)



Page 1 of 3

raising standards worldwide™



No. CE 572203

Product Details

Product name:

Particulate Respirators.

Models:

3M™ Aura™ 9332+ (Standard Industrial product).
3M™ Aura™ 06933+ (Automotive Aftercare Market version).
3M™ Aura™ 1873V+ (Health Care Market version).

Product type:

Filtering half mask to protect against particles.

Technical Specification:

Harmonized European Standard EN 149:2001+A1:2009.

EN 149 classification:

FFP3.
Single shift use - symbol NR.
Dolomite clogging option - symbol D.

The product assessments were based on BS EN 149:2001+A1:2009, the English language version of EN 149:2001+A1:2009, respiratory protective devices – filtering half masks to protect against particles, both documents incorporating Corrigendum dated July 2002.

The valved respirators are designed to protect against solid and non-volatile liquid particles, are held onto the face by a pair of elasticated straps and are single shift devices. The three models are identical except for the model reference marking and packaging.

10 FEB. 2016

3M ITALIA S.R.L.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

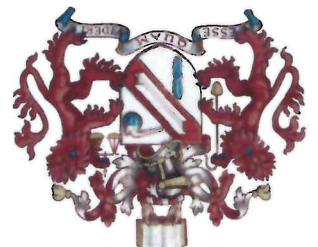
First Issued: 17/06/2011

Date: 17/06/2011

Page 2 of 3



raising standards worldwide™



No. CE 572203

Packaged variants

In addition to the products referenced on this Certificate, the standard industrial product may also be sold as market specific packaged variants. Such variants will be differentiated and the Technical File will be updated with the appropriate information.

Kits and packouts

The products referenced on this Certificate may also be combined with other 3M products into a kit or packout. There will be no change to the products but the user information may vary. In such instances the Technical File will be updated with the appropriate information.

Certification Administration Details

Technical File Reference: TF0265

Certificate Amendment Record and internal BSI report related to this Certificate:

Issue date	Comments	First issue.
June 2011		

BSI Report No. 0086:7650925

Certificate validity

The Certificate holder is responsible for ensuring that the Notified Body is advised of changes to any aspect of the overall processes utilised in the manufacture of the product, failure to do so could invalidate the Certificate in respect of product manufactured following the introduction of such changes.

The validity of the Certificate is also dependent on the maintenance of the EC quality of production by monitoring system, PPE Article 11B, as referenced on BSI Certificate 67902.

3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)
10 FEB. 2016





3M Italia S.p.A.
Sede legale ed amministrativa
Via Norberto Bobbio, 21
20096 Pothello MI
Tel. 0270351 - Fax 0270353090
www.3mitalia.it
innovation.it@mmm.com

CERTIFICATO CE

TRADUZIONE

CE N° 572203

Rilasciato a:

3M United Kingdom Plc
3M Centre
Bracknell
Berkshire
RG12 8HT
United Kingdom

In conformità alla

EN 149:2001+A1:2009 - Respiratore dispositivo di protezione

Semimaschera filtrante per la protezione contro particelle

Modello: 3M™ 9332+ Respiratore particolato e versione 3M™ 06933+ e 3M™ 1873V+.

Vedi le pagine 2 e 3 per i dettagli

Sulla base del nostro esame, in conformità ai requisiti della Direttiva comunitaria 89/686/EEC "Dispositivi di Protezione Individuale" Articolo 10, esame di conformità al tipo CE.

In nome e per conto del British Standards Institution, Organismo Notificato ai sensi dalla Direttiva (Organismo Notificato Numero 0086):

David W. Ford, Director, Health Care & Testing Services

Prima emissione: 17/06/2011

Data: 17/06/2011

10 FEB. 2016

3M ITALIA S.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano - Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610

Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.

R.E.A. MILANO 60506 - P.IVA 12971700153

Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company
Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali



3M Italia S.p.A.

Sede legale ed amministrativa
Via Norberto Bobbio, 21
20096 Pogliello MI
Tel. 0270351 - Fax 0270353090
www.3mitalia.it
innovation.it@mmm.com

CE N° 572203

Dettagli Prodotto:

Nome del Prodotto:

Respiratori Particolato.

Modelli:

3M™ 9332+ (prodotto industriale standard).
3M™ 06933+ (versione per mercato Automotive Aftercare).
3M™ 1873V+ (versione per mercato Salute).

Tipologia prodotto:

Semimaschera filtrante per la protezione contro particelle.

Specifiche tecniche:

Norme Armonizzate Europee EN 149:2001+A1:2009.

Classificazione EN 149:

FFP3.

Non riutilizzabile – simbolo NR.

Protezione da polveri di dolomia occudenti – simbolo D.

Le valutazioni del prodotto sono basate sulla norma BS EN 149:2001+A1:2009, la versione inglese della norma EN 149:2001+A1:2009, respiratori dispositivi di protezione – semimaschere filtranti per la protezione contro particelle, entrabi i documenti incorporati nel Corrigendum datato luglio 2002.

I respiratori con valvola sono progettati per la protezione contro particelle solide e liquide non volatili, e sono tenuti a contatto del volto da una doppia cinghia elastica e sono dispositivi monouso. I tre modelli sono identici e si differenziano unicamente per il confezionamento e per il riferimento del modello.

10 FEB. 2016

3M ITALIA S.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

Prima emissione: 17/06/2011

Data: 17/06/2011

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610
Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.
R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153
Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company
Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali



3M Italia S.p.A.

Sede legale ed amministrativa
Via Norberto Bobbio, 21
20096 Pogliello MI
Tel. 0270351 - Fax 0270353090
www.3mitalia.it
innovation.it@mmm.com

TRADUZIONE

CE N° 572203

Varianti Confezionamento

In aggiunta al prodotto citato su questo certificato, il prodotto industriale standard può anche essere venduto come varianti di confezionamento specifiche. Alcune varianti possono essere identificate mediante l'aggiunta di un suffisso alfa al modello di riferimento e il file tecnico sarà aggiornato con l'informazione appropriata.

Kit e Pacchetto spedizione

Il prodotto citato su questo certificato può anche essere combinato con un altro prodotto 3M in un kit o in un pacco di spedizione. Non ci saranno cambiamenti nel prodotto ma le informazioni dell'utente possono variare. In alcuni momenti il file tecnico sarà aggiornato con le informazioni appropriate.

Dettagli amministrativi del certificato:

Documento tecnico di riferimento: TF0265

Registrazioni del certificato e rapporti interni BSI relativi al presente certificato:

Data emissione	Commenti	Prima emissione
Giugno 2011		
BSI report N° 0086:7650925		

Validità del certificato

Il titolare del certificato è responsabile di assicurarsi che l'Organismo Notificato venga avvisato delle variazioni sotto ogni aspetto relativo a tutti i processi utilizzati durante la fabbricazione del prodotto, se ciò non avvenisse, il certificato potrebbe essere invalidato a causa del verificarsi di tali variazioni.

La validità del presente certificato dipende inoltre dal mantenimento del certificato 67902 rilasciato da BSI per la valutazione annuale dei requisiti della Direttiva CE, PPE Articolo 11B

10 FEB. 2016

3M ITALIA S.R.L.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Data: 17/06/2011

Prima emissione: 17/06/2011

Indirizzo la corrispondenza a: 20090 Milano - Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610
Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.
R.E.A. MILANO 60506 - P.IVA 12971700153
Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company
Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali



(FR) (BE) (CH) 3M™ Aura™ Masque antipoussières
(IT) (CH) 3M™ Aura™ Respiratore per polveri
(DE) (CH) (AT) 3M™ Aura™ Partikelmaske
(HU) 3M™ Aura™ Részecskeszűrő
(GR) 3M™ Aura™ Partikuli Maskesi
(ES) 3M™ Aura™ Mascara para partículas
(PT) 3M™ Aura™ Máscara para partículas
(NL) (BE) 3M™ Aura™ Stofmasker
(CZ) 3M™ Aura™ Filtraci polmánska proti částicím

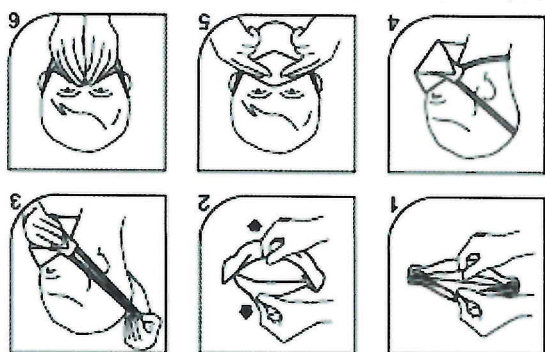
3M™ Aura™ Particulate Respirator
(AU) (NZ) 3M™ Aura™ Dýzňin novou
(IL) 3M™ Aura™ Mádca Zupmblu

3M™ Aura™ Filtaci polmánska proti částicím

www.3M.EU/safety



Schéma 1./ Figura 1./ Abbildung 1./ Sekil 1./ Figura 1./
Abbildung 1./ Cielo 1./ Rys. 1./ 1. abra./ Eikovo 1./
1. trv./ Figure 1.



3M France
Bd de l'Oise
95006 Cergy Fontaine Cedex
+33 1 30 31 61 61
3M (Schweiz) AG
Eggstrasse 93, Postfach
8603 Rüschlikon
+41 1 724 92 21
3M Belgium bvba/spr
Hermestraat 7
1631 Diegem
+32 2 722 51 11

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
+49 2131 14 26 04
3M Österreich GmbH
Kranichberggasse 4
1120 Wien
+43 1 86666 0

Questi prodotti soddisfanno i requisiti della EN149:2001+A1:2009, respiratori a facciale filtrante contro le polveri. Devono essere utilizzati per proteggere l'utilizzatore esclusivamente contro particolato solido e liquido non volatile.

AVVERTENZE E LIMITAZIONI

- Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:
- Adatto all'applicazione
- Indossato correttamente
- Indossato per tutto il periodo di esposizione
- Sostituito quando necessario.
- Una giusta selezione, formazione all'uso ed una adeguata manutenzione sono essenziali per offrire a chi indossa il prodotto una protezione da alcuni contaminanti aerodispersi. L'inosservanza delle istruzioni qui riportate sull'uso di questi dispositivi per la protezione delle vie respiratorie e/o il mancato indossamento per tutto il periodo di esposizione, può arrecare danni alla salute, invalidità gravi anche di carattere permanente.
- Per l'adeguatezza e l'uso corretto seguire le normative locali e riferirsi a tutte le informazioni fornite. Per maggiori informazioni contattare una persona esperta in materia di sicurezza sul lavoro o un rappresentante 3M.
- Prima dell'uso l'utilizzatore deve essere formato all'utilizzo corretto del prodotto, in accordo con le norme e le linee guida sulla salute e sicurezza in vigore.
- In questi prodotti non sono presenti componenti prodotti in lattice naturale.
- Questi prodotti non proteggono da gas e vapori.
- Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 19,5% di ossigeno (definizione 3M, I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni in merito).
- Non usare per la protezione delle vie respiratorie contro contaminanti atmosferici/concentrazioni che sono sconosciuti o immediatamente pericolosi per la vita e la salute (IDLH).

1 0 FEB. 2016

3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

- Non usare con barba, basette o baffi che potrebbero impedire una buona tenuta del respiratore sul volto.

- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:

a) La respirazione diventa difficoltosa.

b) Compaiono vertigini o altri malesseri.

- Eliminare e sostituire il respiratore se questo è danneggiato, se la resistenza respiratoria diventa eccessiva ed alla fine del turno.

- Non alterare, modificare, pulire o riparare questo respiratore.

- Smette in conformità con le normative locali.

- In caso sia necessario l'uso in atmosfera esplosiva, contattare 3M.

- Prima dell'utilizzo, verificare sempre che il prodotto non sia scaduto.

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO

Vedere Figura 1. Prima di indossare il respiratore assicurarsi che le mani siano pulite. Prima di ogni utilizzo controllare il respiratore in ogni sua parte per assicurarsi che non ci siano danni.

1. Con il respiratore capovolto ed usando la linguetta, separare il lembo superiore e quello inferiore formando così una forma a coppa. Flegare leggermente lo stregimento al centro.

2. Assicurarsi che entrambi i lembi siano completamente aperti. 3. Reggere il respiratore a coppa in una mano con il lato aperto verso la faccia. Prendere entrambi gli elastici con l'altra mano. Tenere il respiratore sotto il mento, con lo stregimento in alto, e tirare elasticamente sopra la testa.

4. Posizionare l'elastico superiore sulla sommità della testa e quello inferiore sotto le orecchie. Gli elastici non devono essere incrociati. Aggiustare i lembi superiore ed inferiore per un confortevole indossamento, assicurarsi che i due lembi non siano piegati.

5. Con entrambe le mani modellare lo stregimento secondo la forma del setto nasale per assicurare un corretto indossamento ed una buona tenuta. Modellare lo stregimento con una sola mano può provocare una perdita di efficienza del respiratore.

6. La tenuta del respiratore sul volto deve essere verificata prima di entrare nell'area di lavoro.

VERIFICA DELLA TENUTA

1. Coprire la parte frontale del respiratore con entrambe le mani assicurandosi di non compromettere la tenuta sul volto. 2a) Respiratori SENZA VALVOLA - ESPIRARE rapidamente. 2b) Respiratori CON VALVOLA - INSPIRARE rapidamente. 3. Se si avvertono perdite di aria intorno al naso, riposizionare lo stregimento per eliminare la perdita. Ripetere la prova di tenuta come sopra. 4. Se l'aria esce dai bordi del respiratore, aggiustare gli elastici sui lati e sulla testa per eliminare la perdita. Ripetere la prova di tenuta come sopra. Nel caso in cui NON sia possibile ottenere una tenuta perfetta, NON entrare nell'area contaminata. Chiedete al vostro supervisore. La tenuta al volto del respiratore dovrebbe essere verificata secondo la legislazione nazionale vigente, se esistente. Per informazioni riguardanti la prova di tenuta potete contattare 3M.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Conservare conformemente alle istruzioni fornite dal fabbricante. Vedere la confezione.

NOTA

Le condizioni medie possono superare i 23°C / 80% RH per periodi limitati. Queste possono raggiungere una media di 38°C / 65% RH, per un periodo non superiore ad un totale di 3 mesi nella vita utile del prodotto. Usare l'imballaggio originale per conservare e trasportare questo prodotto. Non conservare alla luce diretta del sole.

MARCATURE

R = Riutilizzabile NR = Non riutilizzabile (solo per un turno di lavoro). D = Soddisfa i requisiti per la prova di intasamento.

Data di scadenza. Formato data: AAAA/MM/GG.

Intervallo di temperatura.

Massima Umidità Relativa.

Smette in conformità con le normative locali.

APPROVAZIONI

Questi prodotti soddisfano i requisiti di sicurezza della Direttiva Europea 89/686/EEC (Direttiva Dispositivi di Protezione Individuale) e per questo portano la marcatura CE.

Certificazione secondo l'articolo 10, esame CE di tipo, e secondo l'articolo 11, controllo di qualità CE, emessa da BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Organismo Notificato numero 0086).

1 0 FEB. 2016

3M ITALIA S.r.l.

Marco Andrei
(Un Procuratore)